As "choivas outonais" de Manuel Antonio
(Reflexións sobre un poema inédito do poeta rianxeiro)

Xosé Luis Axeitos

As choivas, as fenestras que se cerran, o arrecendo de terra mollada, o serán e a noite, os relóxos, son motivos incesantes na poesía de Manuel Antonio. Os campos léxicos da noite e da choiva teñen representación no título de máis de vinte poemas do rianxeiro. Abondarfa este dato superficial, cuantitativo, para restarlle importancia, que non interese, ó poema que publicamos.

Pero como en punto a "importancias" cada lector ten o seu propio sistema de valores, quixera, sen dramatizar, levar auga a outros muiños, menos mecanizados, pero que tamén son nosos.

Un coñecido e admirado intelectual galego, dicía hai algún tempo, e con certa énfase, que a nosa cultura estaba, en parte, secuestrada por certos hábitos caciquís. Confeso ter sido inxenu cando escoitei tal afirmación e ter posto máis atención na expresividade do emisor que na mensaxe.

Con ocasión de traballar sobre a poesía de Manuel Antonio, tiven a oportunidade de comprobar a necesidade de revisar e ordenar convenientemente a obra do noso poeta. E, tamén, tiven ocasión de sufrir o cumprimento profético das palabras devanditas do intelectual galego.

De todos é coñecida a proveitosa e oportuna edición que da poesía de Manuel Antonio fixo o Presidente da Academia Galega; pero todos os lectores recoñecen hoxe a necesidade dunha revisión que non significa menoscabo do labor do editor, senón simplemente afán de renovar e mellorar, na medida do posible, o que se fixo hai case vinte anos. Xusto aquí, empezan a cobrar sentido as palabras "secuestro"

3. Preparamos unha edición da poesía do poeta rianxeiro para "Sotelo Blanco".
e "caciquismo"; as mesmas escuridades e silencios seculares que asoman, por exemplo, pola biblioteca da Academia Galega, son toda a colaboración prestada por tan ilustres "bibliótafos" (enterradores de libros).

Manuel Antonio publicou en vida, ademais do libro De catro a catro máis de vinte poemas en distintos diarios e revistas; soamente este "corpus" abondaría para aquilatar a dimensión da obra do rianxeiro. Despois da súa morte, acaecida en 1930, o medo ó contaxio e a desazón, de todo tipo, maternal, cerraron a cal e canto o cuarto do poeta. Poucos anos despois, a guerra civil fechaba as portas da liberdade. Non sen loita, as portas foron cedendo e o derribo permitiu que no ano 1972 aparecera enriquecida a obra de Manuel Antonio.

Un bó coñecedor destas aperturas, proporcionoume o poema que publicamos. Non podemos descartar a idea de que outros inéditos aparezan dado o misterio "creado" sobre a trasmisión e legado poético de Manuel Antonio.

O poema, di así:

A choiva ten trasacordos
de son e de compás
Os atiñaxados relanzos d’o día
cegos e xordos
dan n-os relojes corda pra atrás

Abrochan as fenestras
ór arrecendo d’a terra mollada.
As lonxánias solagan-se
n-un naufraxio outonal.

O serán chegouse-me pol-a porta
e volveu-me a contar os seus mesmos poemas
Foi-se dispois ó enterro
de calquera estrela morta

A choiva ten trasacordos
achádegos renovados
c’os atiñaxados relanzos d’a noite
cegos e xordos

Como se pode ver no facsímil autógrafo, o poema está firmado e datado no Out-24. Ten, como todos os anteriores a De catro a catro, un certo ton tradicional: a rima, o paralelismo, a estructura cerrada...

Outro poema do mesmo ano e mes, "Antremedio", desenvólvese no mesmo clima creativo, con parecidos motivos: a choiva, o relanzo, naufraxio e solagamento. En

7. O poeta Xesús Santos, admirador e profundo conhecedor da poesía de Manuel Antonio. O meu agradecemento para el, sabedor de tantas "inrahistorias".
A chuva tem traseirados
de son e de comprês
os atiçadores relanzo do dia
segur e zorde
dão v-v relanço, corde, pra atté

Abranham se jeninhas
o arredondô da terra molhâda.
As húmanas inlogam-se
um manifestô otonal.

O verão negros-me pô-de ponta
e brilhar a cortar os reais prêmes.
Foi-se depois o enterra
de cada estrela marta.

A chuva tem traseirados
de ação remicados
os atiçadores relanzo de noite
 sop e zorde.

Ent. 24
Manoel Antonio
definitiva, un poema revelador dunha atmosfera creativa que estaba chegando ó límite das súas posibilidades; axiña se abrirían outros derroteiros náuticos.

Por unha serie de circunstancias históricas ben coñecidas por todos, o cultivo literario do galego suscitou sempre, con especial tensión, a dialéctica léxico culto/ léxico popular. A poesía de Manuel Antonio é un bo exemplo da preocupación do poeta por este problema que, en non poucas ocasións, se lle dá unha resposta simplificadora. Tal é a que bota man de criterios como "hiperenxebrismo", "diferencialismo", "castelanismo" ou "lusismo" que, se ben poden explicar lingüísticamente a forma empregada, non reflecten a loita do poeta coa lingua, pola expresión.

Un amigo persoal de Manuel Antonio, o escritor Rafael Dieste, compartiu esta preocupación e ambos mantiveron non poucas conversas sobre o tema. O autor de De catro a catro tamén deu resposta ó problema, á preocupación, dun xeito poético que era o seu xénero case exclusivo.

No contexto simbolista da poesía manoelantoniana están plenamente integradas unha serie de crenzas populares nas que o léxico cumpre funcións estratéxicas. E non debemos esquecer que os símbolos poéticos de Manuel Antonio, aí reside a súa forza, non son culturalistas nin novidosos, xorden do desciframento dos existentes na natureza. E neste senso de descifrar a natureza, o grande mestre é o pobo.

Neste mesmo poema que pretexotamos, a choiva, co seu arrítmico escampar-arreccar, esboza o simbolismo do mesmo. Unha sinxela ecuación parece debuxar esta estética: naturaleza = sinxeleza = pervivencia cíclica = eternidade que desembocaría no pobo de maneira inevitable. Todo esto sen esquecer que Manuel Antonio oprime esteticamente ó ruralismo que fixo uso e abuso do concepto "popular".

O problema levaríamos demasiado lonxe e sería necesario precisar o concepto de literatura popular no nosa cultura porque non serve, aínda que axude, o tomado das outras.

Non quixera, sen embargo, rematar sen chamar a atención sobre o adxectivo atiaxado, empregado no poema que publicamos. Suscita, en primeiro lugar, unha peculiaridade nada común: carece de identidade oficial, non figura rexistrado nos diccionarios galegos. O estado calamitoso da nosa lexicografía, aínda hoxe, puidera dar visos de normalidade a tal situación, pero se a esta palabra engadimos outras, como pademia8 ou as famosas melfás, poderemos comprobar que é tendencia do poeta a incorporación do léxico local, popular, á creación poética.

8. Vid., como exemplo, o que foi discurso de recepción de Dieste na Academia Galega, A vontade de estilo na fala popular, p. 32, na que se cita expresamente a Manuel Antonio. Dieste deixou enriquecedoras mostras deste problema na súa obra periodística (Anire a terra e o ceo, pp. 76-77 ou 87-89). Eu mesmo fun testigo previeliado de conversas léxico-etimolóxicas.
9. Consultei, por orde cronolóxica, o Rodríguez, Cuveiro, Valladares, Irmandades da Fala, Carré, e Franco Grande. Para os nosos propósitos chegaría con ter vistos os anteriores a 1930.
10. Empregada no poema "D'o xornadario d'un estudiante" e explicada en carta ó seu curmán Roxelio. Esta palabra recollida no diccionario castellano-gallego das Irmandades da Fala e traducida por "obsesión".
A voz atiñado, co significado de "abraiado", "pasmado", segue viva na fala de Asados (Rianxo) aldea na que viviu Manuel Antonio; e tamén na vila, en Rianxo, segundo testemuño de Dieste, compañero, interlocutor e conselleiro da poesía do malogrado poeta.

Paseando pola ribeira da vila, os dous amigos inquerían nomes e significados, algúns de tanta trascendencia como roncel que ía conformar ó seu arredor todo un mundo poético. E ata para atiñado tiñan a súa hipótese etimolóxica\(^\text{11}\): as persoas que contraían a terrible doenza da "tísis", axiña comenzaban a ter un aire cadavérico, canso... estaban atisados.

Non é momento de discutir as dificultades que presenta esta explicación, moi atinada se temos en conta que dispoñíanunicamente dos venerables **Elementos de Gramática Histórica Galega** de V. García de Diego e do inevitable Pidal. Un, esgotado nos anos vinte, Valladares era a fonte lexicográfica desta xeración que supliu a falta de medios coa vontade, o traballo e os aneños que puxeron en todas as empresas que acometeron.

**X. L. Axeitos**
A Coruña, outro outono, 1991

\[^{11}\] Nunha longa entrevista que mantiven con D. Rafael Dieste o día 4-IX-1981, un mes antes da súa morte, afirmou, enfáticamente, que o léxico literario de Manuel Antonio e o seu propio, tiña orixe nas pescudas entusiastas que teñen levado a cabo.